



Unterwagen

Undercarriage / Châssis porteur

Unterwagen 4,5 m / 4,6 m Undercarriage Châssis	A 1
Unterwagenkreuz Undercarriage cross Croix de châssis	A 4.1
Fundamentkreuz 4,6 m Cruciform base 4,6 m Châssis en croix 4,6 m	A 4.3
Aufstieg Fundamentkreuz Access undercarriage Accès châssis	A 4.5
Halter Clamp Attache	A 4.6
Elektroinstallation Electric installation Installation électrique	A 5
Fahrwerk starr FAW 200 BA 007 Travel gear for straight track Mécanisme de translation pour voies droites	A 7
Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou	A 11
Laufrad Rail wheel Roue rail	A 13
Radkasten angetrieben Driven bogie Bogie moteur	A 17

Laufgrad Rail wheel Roue rail	A 20
Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination (ABK) Geared motor with coupling-brake-combination (ABK) Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein (ABK)	A 21
Kegelstirnradgetriebe $i = 36,063$ Bevel and spur gear unit Réducteur à engrenage conique et droit	A 22
Anlauf-Brems-Kombination (ABK) Coupling-brake-combination (ABK) Combinaison coupleur-frein (ABK)	A 26
Federkraftbremse Spring-loaded brake Frein à ressort	A 29
Flüssigkeitskupplung Fluid coupling Coupleur hydraulique	A 31
Motor Motor Moteur	A 33
Schienezange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.	A 35
Fahrwerkslagerung starr rechts Travel gear attachment rigid right Logement du mécanisme de translation rigid à droite	A 41
Fahrwerkslagerung starr links Travel gear attachment rigid left Logement du mécanisme de translation rigid à gauche	A 42
Aufstieg Unterwagen Access undercarriage Accès châssis	A 43
Podest Platform Plate-forme	A 45



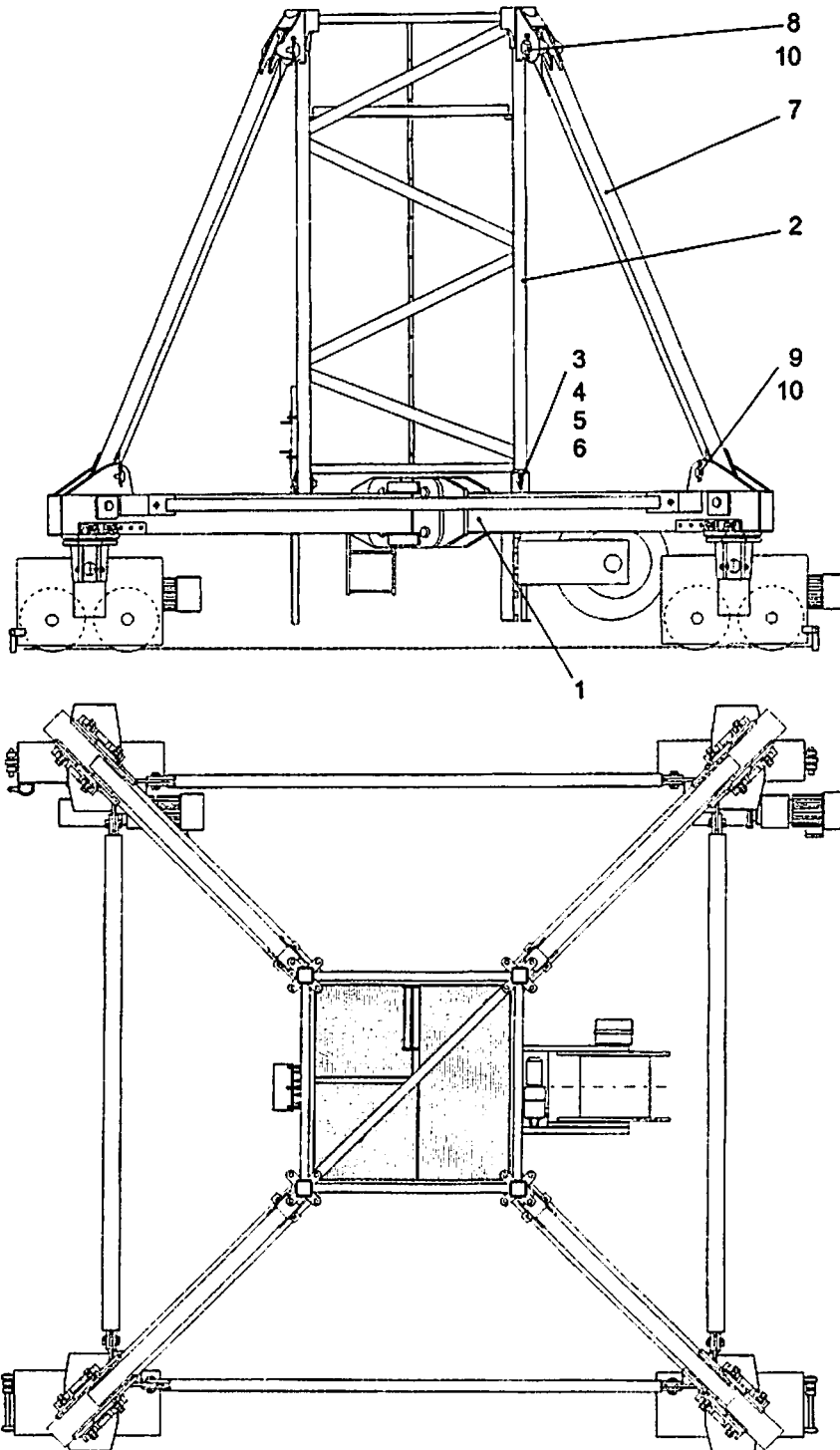
Unterwagen 4,5 m / 4,6 m
Undercarriage / Châssis

(verstärkte Ausführung)

Bestell-Nr. : 9328 332 01
Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 050.020 - 310.000
Drawing No.
Dessin N°

Unterwagen schienenfahrbar 4,5m / 4,6 m
undercarriage rail-going 4,5 m / 4,6 m /
châssis mobile sur rails 4,5 m / 4,6 m



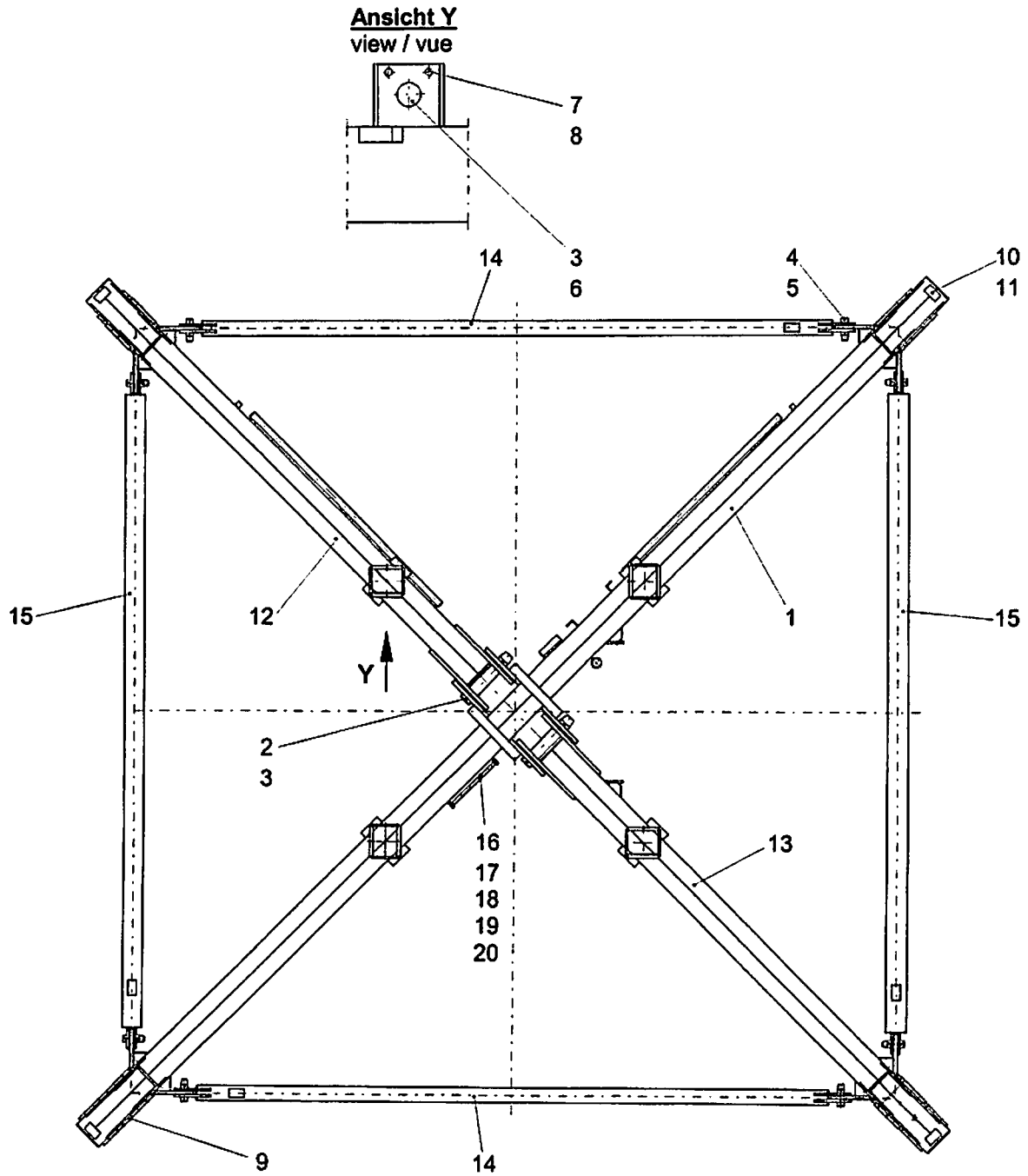
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*1	9328 344 01	Unterkarriagekreuz undercarriage cross / croix de châssis	1	C 050.020 - 311.000
2	9328 369 01	Unterkarriageurmstück undercarriage tower section / mât de châssis	1	C 050.020 - 312.111
3	4330 106 01	Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	8	
4	9721 113 01	Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
5	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
6	4065 233 01	Schraube M 24x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
7	9328 437 01	Stützholm tower strut / hauban de mât	4	C 050.020 - 313.111
8	9975 844 01	Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
9	9975 843 01	Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
10	4330 106 01	Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	16	

Untervagenkreuz
Undercarriage cross /
Croix de châssis

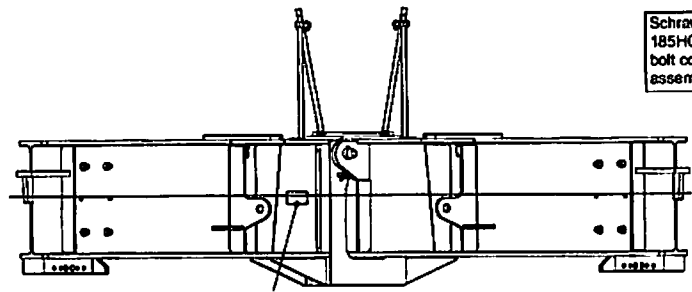
(verstärkte Ausführung)

Bestell-Nr. : 9328 344 01
Order No.
Commande N°

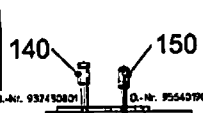
Zeichnungs-Nr. : C 050.020 - 311.000
Drawing No.
Dessin N°



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9328 345 01	Tragholm 1 crossbeam 1 / longeron 1	1	C 050.020 - 311.111
2	9721 115 01	Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
3	4330 106 01	Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	16	
4	9978 272 01	Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe	12	BOL LN 17
5	4330 090 01	Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	24	
6	9721 113 01	Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17
7	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
8	4065 233 01	Schraube M 24x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
9	7790 198 01	Verschlussstopfen EP 620/G vent plug / bouchon de fermeture	8	
10	7731 491 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	SLD 09.23 TU 04 M1
11	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 ISO 8746-Alu notched nail / clou conique	4	
12	9328 346 01	Tragholm 2 crossbeam 2 / longeron 2	1	C 050.020 - 311.211
13	9528 347 01	Tragholm 3 crossbeam 3 / longeron 3	1	C 050.020 - 311.311
14	9528 317 01	Randträger border support / traverse	2	C 025.001 - 311.411
15	9528 319 01	Randträger border support / traverse	2	C 025.001 - 311.511
16	9508 397 01	Leiter komplett mit Teil-Nr. 17 - 20 ladder cpl. with parts no. 17 - 20 / échelle cpl. avec pièces no. 17 - 20	1	C 010.002 - 311.210
17	9508 398 01	Leiter ladder / échelle	1	C 010.002 - 311.211
18	4065 129 01	Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
19	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
20	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	

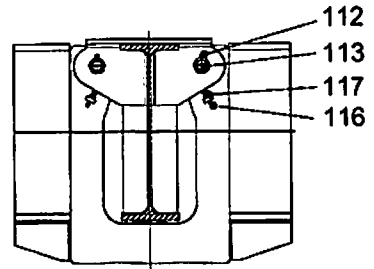
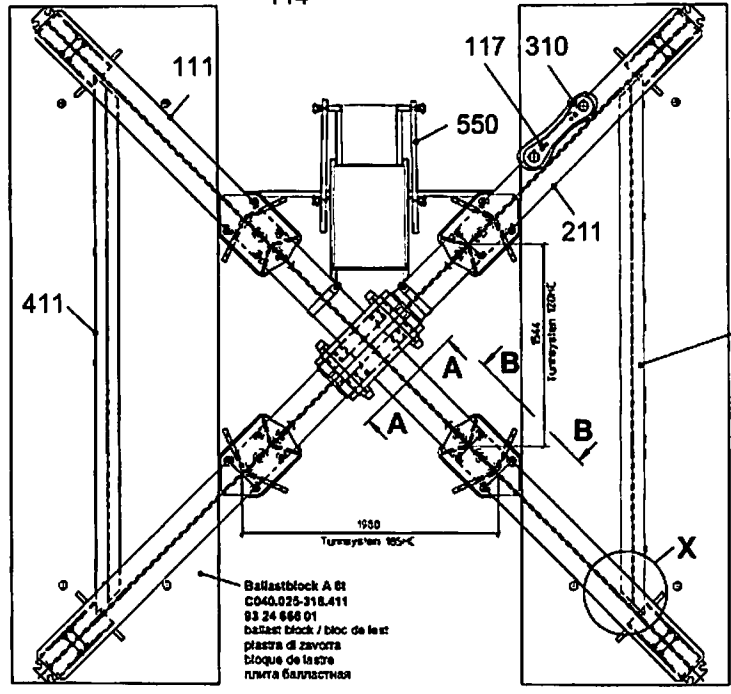


Schraubverbindung
185HC
bolt connection /
assemblage par boulons
D.-Nr. 937450801

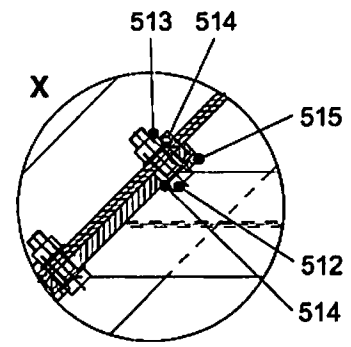


Schraubverbindung
120HC
bolt connection /
assemblage par boulons
D.-Nr. 954457901

B - B



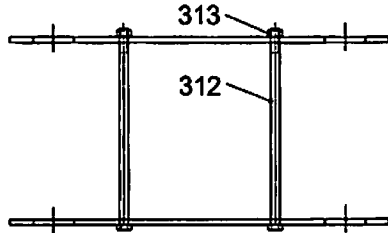
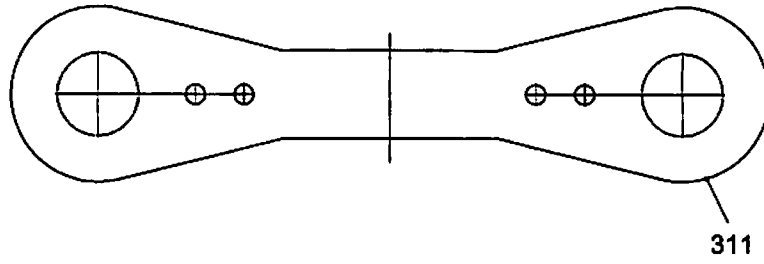
A - A



C050.021-311.000

300751

Pos.	Artikel	Menge	Bezeichnung	Description	Serie	K
111	932993801	1	TRAGHOLM 1	SUPPORT ARM		
112	997850301	2	BOLZEN	PIN		
113	433010601	4	SPLINT ISO 1234 10X100 ST	COTTER PIN		
114	773149101	1	TYPENSCHILD	TYPE PLATE		
115	431500101	4	KERBNAGEL ISO 8746 2X3 AL	NOTCHED NAIL		
116	4600233	4	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X80	HEX HEAD SCREW		
117	411505001	6	MUTTER ISO 4032 M 16 10	NUT		
140	932430801	8	HUELSE 46X85X120	SLEEVE		
150	956401901	16	DISTANZROHR 38X76,1X85	DISTANCE TUBE		
211	933007401	1	TRAGHOLM 2	SUPPORT ARM		
310	956511301	1	TRANSPORTSICHERUNG	TRANSPORT SAFETY RETAINE		
			⇒ □ 6			
411	932434801	1	RANDTRAEGER	BORDER SUPPORT		
511	932434901	1	RANDTRAEGER MIT HALTERG.	BORDER SUPPORT		
512	406604901	16	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 30X100	HEX HEAD SCREW		
513	411505701	16	MUTTER ISO 4032 M 30 10	NUT		
514	420002801	32	SCHEIBE ISO 7089 30 ST	WASHER		
515	406604101	8	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 20X60	HEX HEAD SCREW		
550	956517801	1	AUFSTIEG	ACCESS		
			⇒ □ 7			



C154.001-311.310

300752

Pos.	Artikel	Menge	Bezeichnung	Description	Serie	K
311	956511401	2	BLECH 10X160X700	SHEET METAL		
312	406140701	2	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 16X36	HEX HEAD SCREW		
313	411505001	2	MUTTER ISO 4032 M 16 10	NUT		

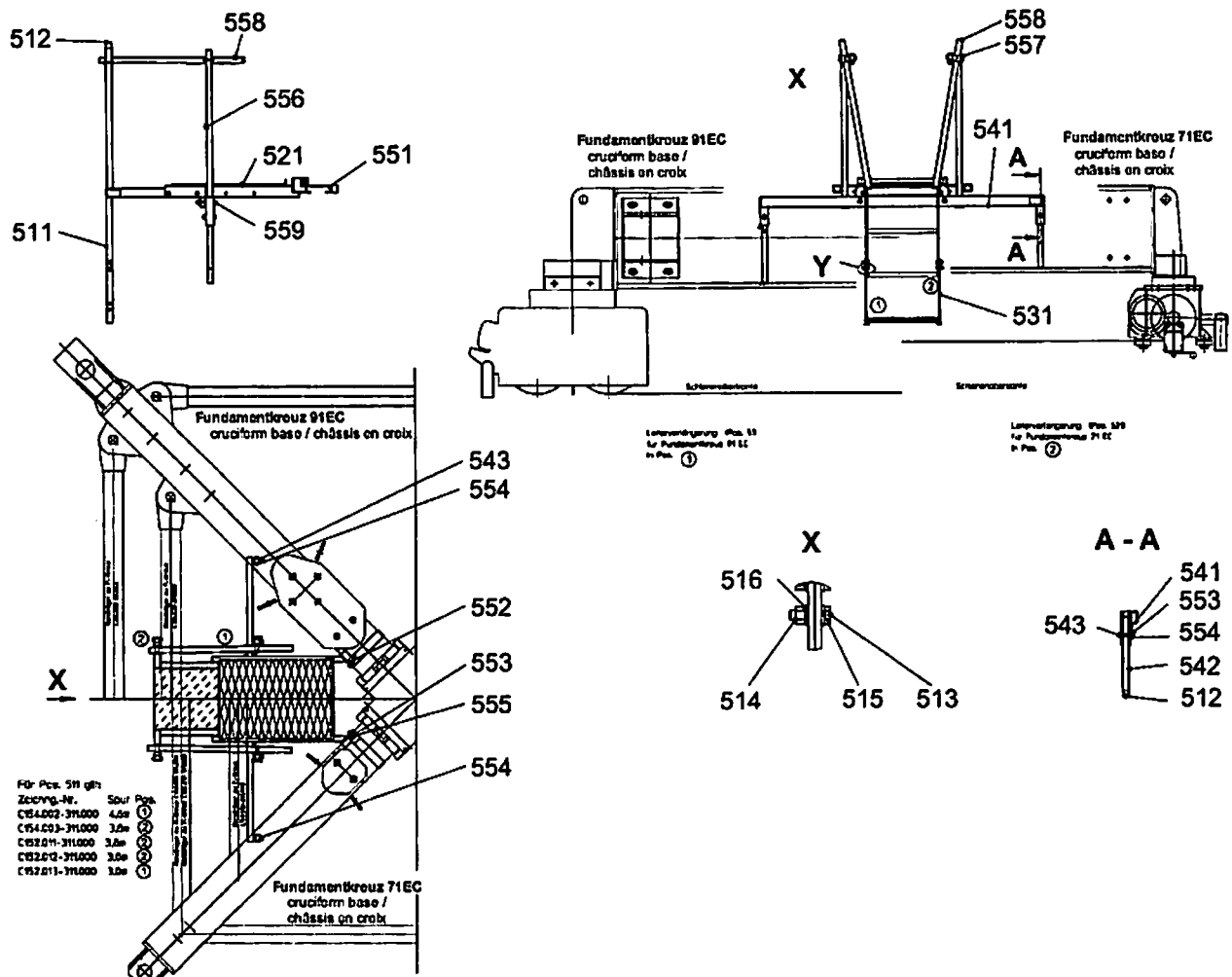
16.12.2005
300752

LIEBHERR

TRANSPORTSICHERUNG
TRANSPORT SAFETY RETAINER

6

95 65 113 01



Für Pos. 511 gilt:
 Zeichng.-Nr. Sou/ Pos.
 C154.002-311.000 4.0a
 C154.003-311.000 3.0a
 C152.011-311.000 3.0a
 C152.012-311.000 3.0a
 C152.013-311.000 3.0a

C154.002-311.500

300753

Pos.	Artikel	Menge	Bezeichnung	Description	Serie	K
511	956517901	1	LEITER	LADDER		
512	779019901	12	VERSCHLUSSTOPFEN	BLANKING PLUG		
513	4900100	8	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 12X40	HEX HEAD SCREW		
514	411504801	8	MUTTER ISO 4032 M 12 10	NUT		
515	420001601	16	SCHEIBE ISO 7089 12 ST	WASHER		
516	423911201	8	SICHERUNGSSCHEIBE VS 12	LOCK WASHER		
521	956518301	1	PODEST	PLATFORM		
531	956518901	1	LEITERVERLAENGERUNG	LADDER EXTENSION		
541	956519101	1	BALKEN	GIRDER		
542	956519401	2	ROHR	TUBE		
543	406117101	4	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 16X80	HEX HEAD SCREW		
551	956519501	2	BUEGEL	BOW		
552	4600189	2	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X50	HEX HEAD SCREW		
553	411505001	6	MUTTER ISO 4032 M 16 10	NUT		
554	420001901	12	SCHEIBE ISO 7089 16 ST	WASHER		
555	423911601	6	SICHERUNGSSCHEIBE VS 16	LOCK WASHER		
556	932296101	2	ROHR	TUBE		
557	939416801	4	HALTER ⇨ □ 8	CLAMP		
558	939531001	2	GELAENDERROHR	RAILING PIPE / RAIL TUBE		
559	406512201	2	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 10X50	HEX HEAD SCREW		

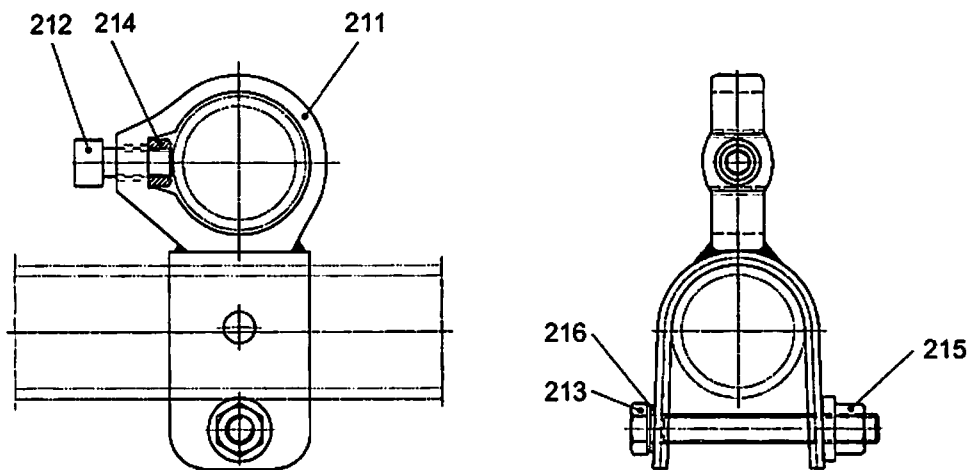
16.12.2005
 300753

LIEBHERR

AUFSTIEG
 ACCESS

□ 7

95 65 178 01



PAG400CB600-200

300320

Pos.	Artikel	Menge	Bezeichnung	Description	Serie	K
211	939416901	1	HALTER	CLAMP		
212	404206301	1	ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8	CYLINDER SCREW		
213	406508001	1	SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X65 8.	HEX HEAD SCREW		
214	411000301	1	MUTTER DIN 557 M 8 5	NUT		
215	411541101	1	MUTTER M 8 8	NUT		
216	420001201	1	SCHEIBE ISO 7089 8 ST	WASHER		

16.12.2005
300320

LIEBHERR

HALTER
CLAMP

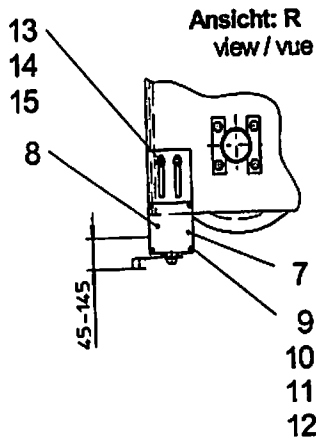
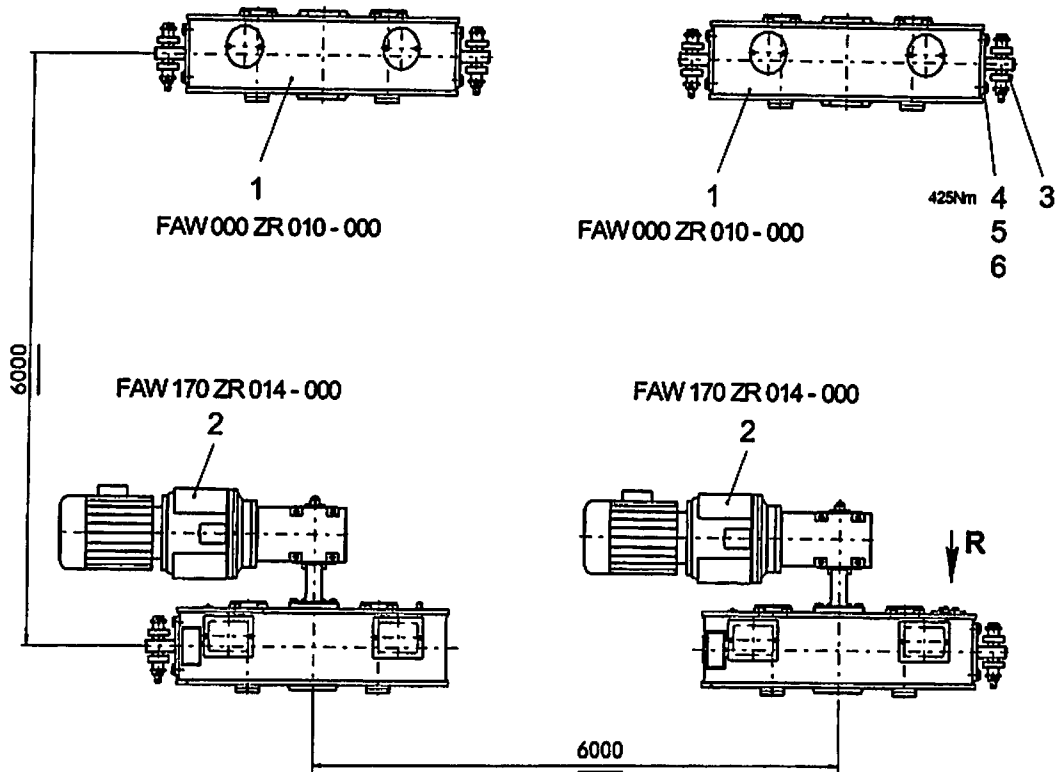
8

93 94 168 01

Fahrwerk starr
Travel gear for straight track /
Mécanisme de translation pour voies droites

Bestell-Nr. : 9766 986 01
Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : FAW 200 BA 007 - 000
Drawing No.
Dessin N°



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*1	9765 040 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	2	FAW 000 ZR 010 - 000
*2	9766 958 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	2	FAW 170 ZR 014 - 000
*3	9911 180 01	Schienezange rail clamp / pince-rail	6	SZG 300 A 4 - 100
4	4065 209 01	Schraube M 20x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	12	
5	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS 20 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	12	
6	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou	12	
7	6060 502 01	Fahrwendeschalter Typ: EU1 NWE 104 25A travelling reversing switch / inverseur de marche	1	
8	9762 834 01	Platte plate / plaque	1	FAW 180 BA 004 - 172
9	4065 049 01	Schraube M 6x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
10	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou	4	
11	4239 106 01	Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	
12	4200 009 01	Scheibe 6,4 ISO 7089-St washer / rondelle	4	
13	4065 129 01	Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
14	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	2	
15	4200 016 01	Scheibe 13 ISO 7089-St washer / rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben

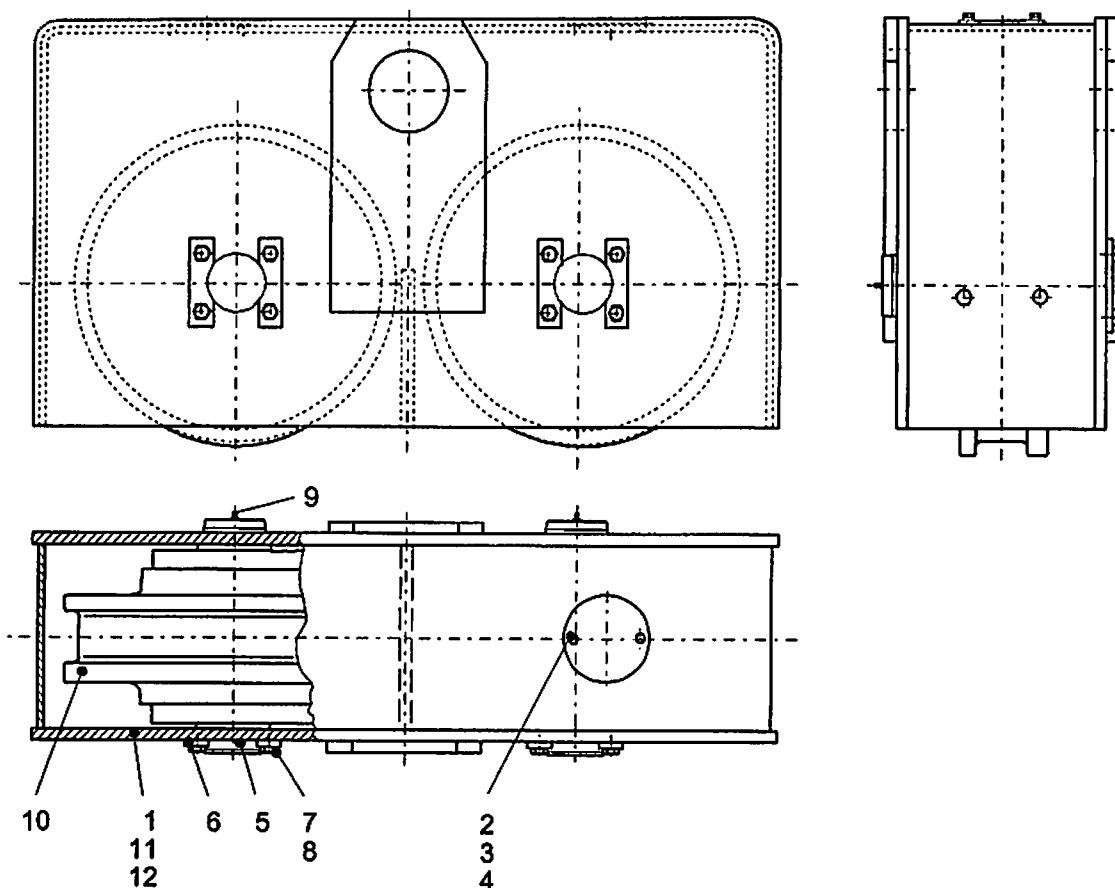
Non-driven bogie / Bogie fou

Bestell-Nr. : 9765 040 01

order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZR 010 - 000

drawing no.
plan no.



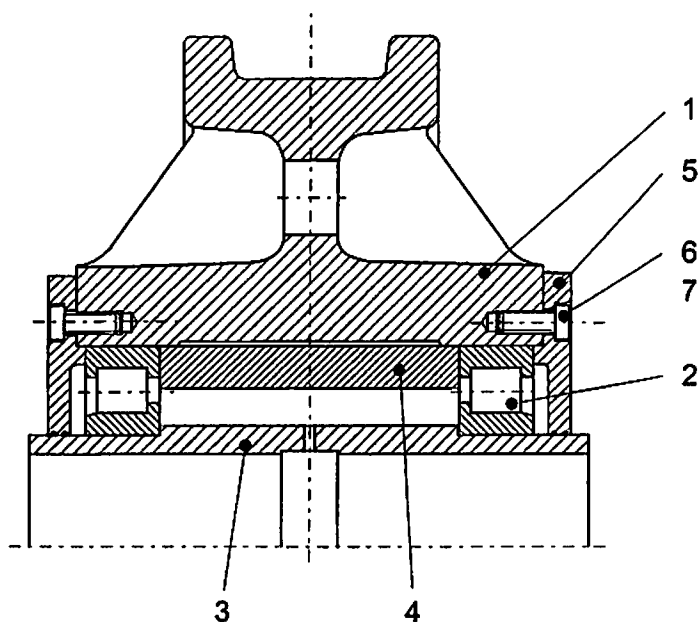
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 041 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 000 ZR 010 -111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9764 265 01	Achse Ø 90mm Form 352 axle / essieu	2	FAW 140 ZR 001 - 211
6	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
7	4065 158 01	Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
8	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
9	7743 040 01	Kegelschmiernippel AM 10x1 DIN 71412 hydraulic-type lubricating nipple / nipple graissage à cône	2	
*10	9062 107 01	Lauftrad rail wheel / roue rail	2	C 001.005 - 111.220
11	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	Sld 03.12 TG 01 M1
12	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 ISO 8746-Alu notched nail / clou conique	4	

Laufрад
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9062 107 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 001.005 - 111.220
drawing no.
plan no.

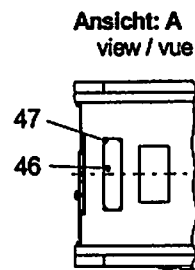
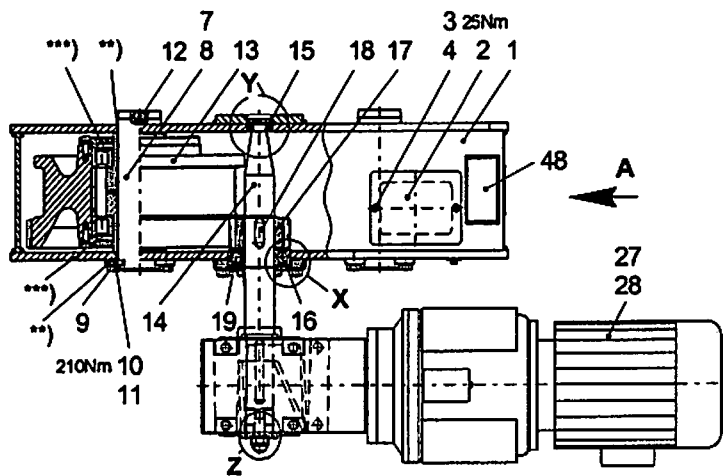
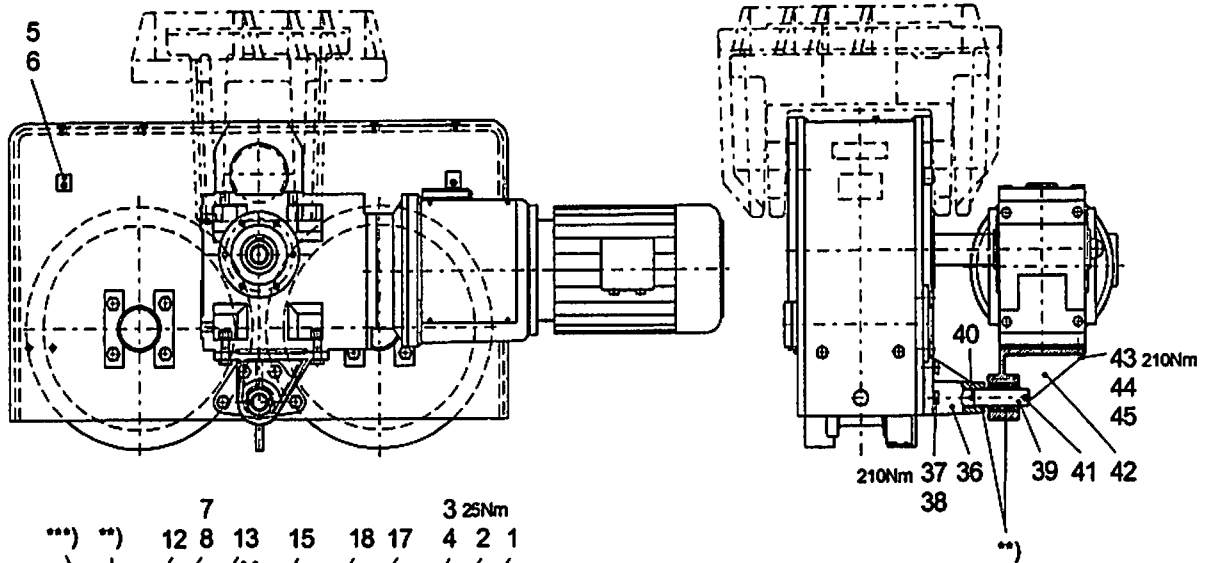


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 108 01	Laufрад rail wheel / roue rail	1	C 001.005 - 111.221
2	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E bearing / palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush / douille	1	C 001.006 - 131.243
4	9979 720 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	LN 67-31.51
5	9066 127 01	Verschlußdeckel sealing cover / couvercle de fermeture	2	C 001.006 - 131.251
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	12	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	12	

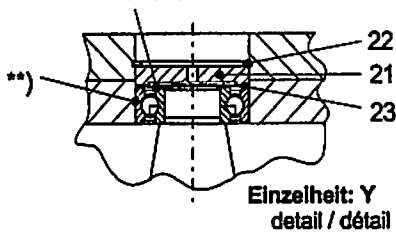
Radkasten angetrieben
Driven bogie / Bogie moteur

Bestell-Nr. : 9766 958 01
Order No.
Commande N°

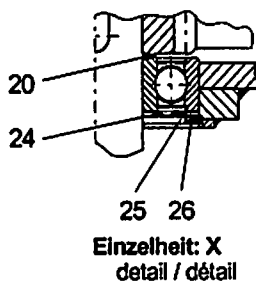
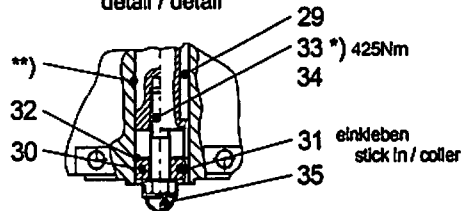
Zeichnungs-Nr. : FAW 170 ZR 014 - 000
Drawing No.
Dessin N°



Axialspiel 0,1 - 0,5
axial play / jeu axial



Einzelheit: Z
detail / détail



*) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel
glued to form a medium resistant connection
collé de manière à résistance moyenne

**) Verbindungen vor dem Zusammenbau mit OPTIMOL
OPTIMOLY Paste MP eingestrichen.
Before assembling, the connections are spread with
OPTIMOL OPTIMOLY paste MP.
Avant l'assemblage, les raccordements ont été enduits
avec la pâte MP OPTIMOL OPTIMOLY.

***) Wälzlager mit Mehrzweckfett schmieren
Lubricate the bearings with multi-purpose grease.
Graisser les roulements avec graisse à fonction multiple.

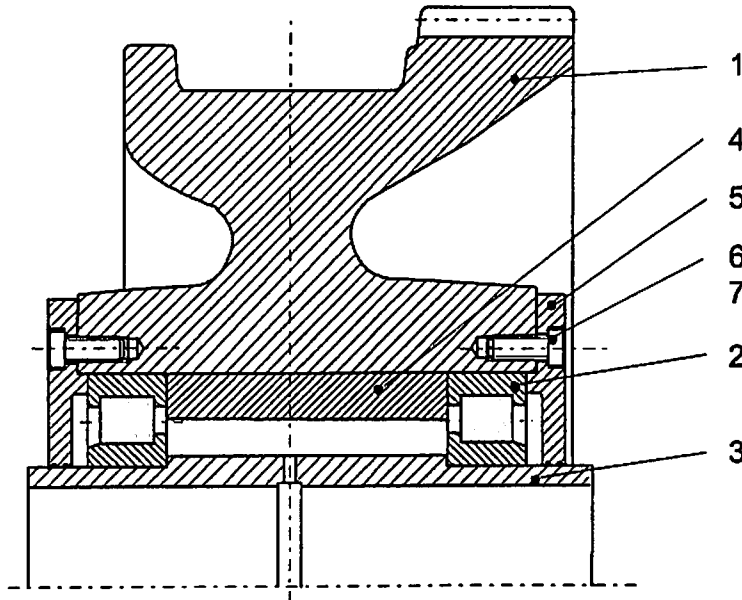
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9766 886 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 180 ZR 006 - 111
2	9766 885 01	Deckel cover / couvercle	2	FAW 180 ZR 006 - 121
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	6020 776 01	Schelle 108 PPG collar / collier	1	
6	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 85-5.8 bolt / boulon	1	
7	9766 960 01	Laufwerk mit Teil-Nr. 8 - 26 travel gear with parts no. 8 - 26 / mécanisme de translation avec pièces no. 8 - 26	1	FAW 180 ZR 014 - 200
8	9764 265 01	Achse Ø 90mm Form 352 axle / essieu	2	FAW 140 ZR 001 - 211
9	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
10	4065 158 01	Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
11	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	8	
12	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
*13	9062 083 01	Laufrad rail wheel / roue rail	2	C 001.006 - 131.240
14	9766 962 01	Welle shaft / arbre	1	FAW 170 ZR 014 - 231
15	7451 485 01	Lager Nr. 6205 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
16	7451 693 01	Lager Nr. 6312 - 2RS DIN 625 bearing / palier	1	
17	9762 795 01	Ritzel m= 6 z= 18 pinion / pignon	1	FAW 180 ZR 001 - 343
18	4340 266 01	Passfeder A 18x11x56 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	2	
19	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring / circlip intérieur	1	
20	4220 072 01	Passscheibe 60x75x01 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	2	
21	9764 266 01	Verschlussscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 001 - 241
22	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
23	4220 277 01	Passscheibe 42x52x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	3	
24	7472 642 01	Nilosring 6312 JV Nilos ring / bague Nilos	1	
25	4220 603 01	Passscheibe 105x130x1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	3	
26	4281 039 01	Sicherungsring 130x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
27	9766 961 01	Getriebe mit Teil-Nr. 28 - 45 gearbox with parts no. 28 - 45 / réducteur avec pièces no.28 - 45	1	FAW 170 ZR 014 - 300

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*28	5000 636 01	Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination (ABK) Typ: 14.214.02.322 geared motor with coupling-brake-combination (ABK) / moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein (ABK)	1	
29	4340 241 01	Passfeder A 16x10x125 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
30	9766 956 01	Scheibe M 24x54,5x20 washer / rondelle	1	FAW 180 ZS 032 - 322
31	4306 056 01	Zylinderstift 8_{ms}x12 ISO 2338 straight pin / goupille cylindrique	1	
32	4281 014 01	Sicherungsring 55x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
33	4061 231 01	Schraube M 20x90 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	1	
34	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS 20 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	1	
35	7790 142 01	Schutzkappe SW 30 GPN 1000 protecting cap / capot de protection	1	
36	9766 883 01	Haltebock retaining frame / chevalet de retenue	1	FAW 180 ZR 006 - 328
37	4065 163 01	Schraube M 16x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
38	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	
39	9766 882 01	Bolzen Ø 32mm pin / axe	1	FAW 180 ZR 006 - 711
40	4320 069 01	Spannstift 6x60 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
41	4330 076 01	Splint 6,3x40 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	1	
42	9766 953 01	Drehmomentstütze torque stay rod / appui de couple	1	FAW 180 ZR 032 - 340
43	4061 167 01	Schraube M 16x60 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	4	
44	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	
45	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
46	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	Sld 03.12 TG 01 M1
47	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 ISO 8746 notched nail / clou conique	4	
48	9766 832 01	Schild plate / plaque	1	FAW 140 ZR 009 - 893

Lauftrad
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9062 083 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 001.006 - 131.240
drawing no.
plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 084 01	Lauftrad rail wheel / roue rail	1	C 001.006 - 131.241
2	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E bearing / palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush / douille	1	C 001.006 - 131.243
4	9979 720 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	LN 67-31.51
5	9066 127 01	Verschlúßdeckel sealing cover / couvercle de fermeture	2	C 001.006 - 131.251
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	12	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	12	

Getriebemotor i = 36,063

mit Anlauf-Brems-Kombination (ABK)

Geared motor with coupling-brake-combination (ABK) /

Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein (ABK)

Bestell-Nr. : 5000 636 01

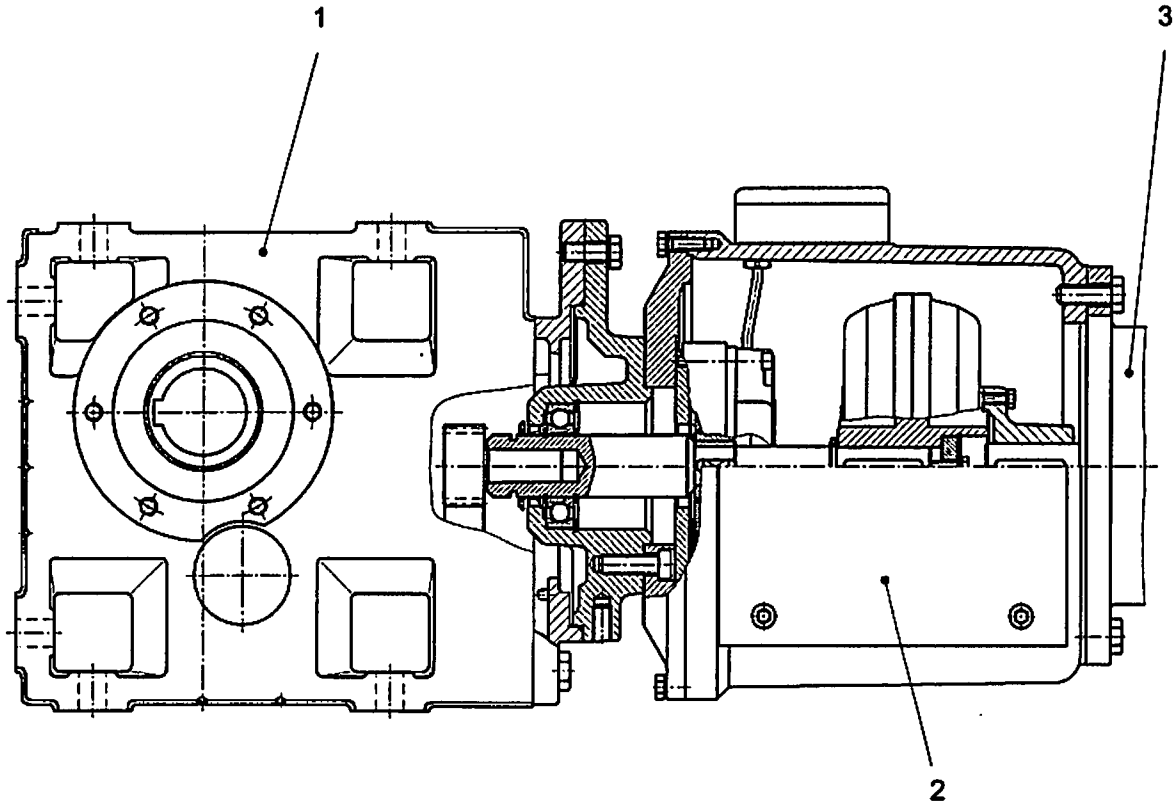
Order No.

Commande N°

Typ: 14.214.02.322

Type

Type

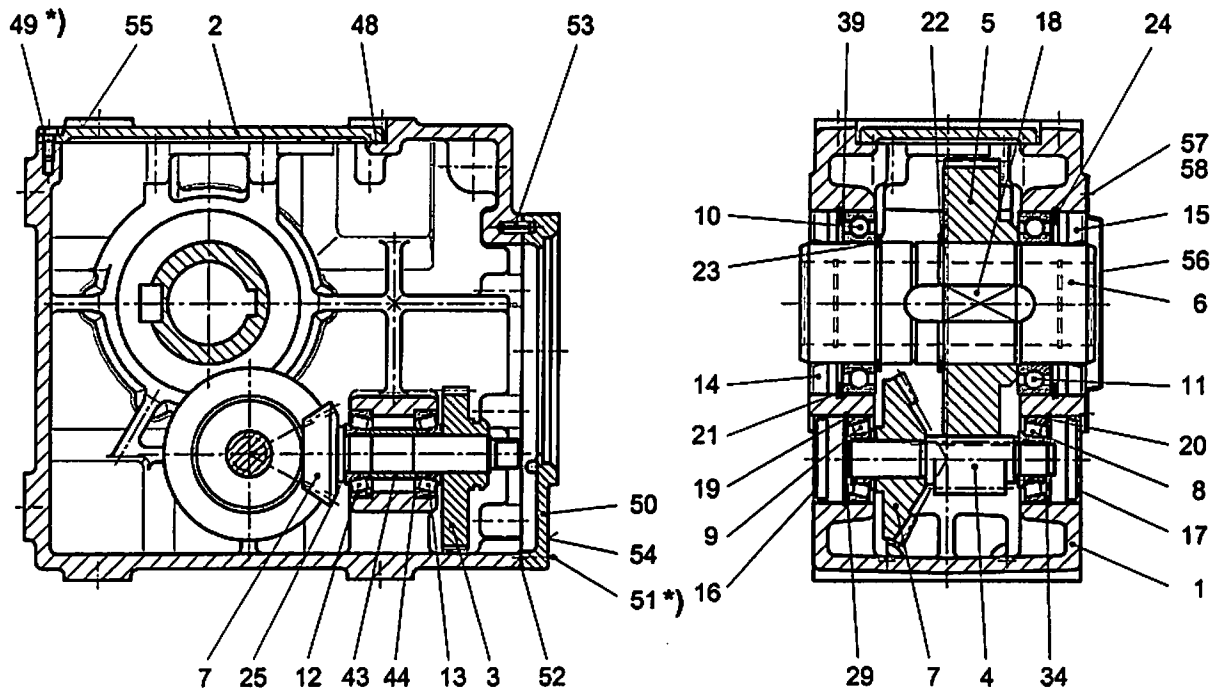


Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*1	5000 671 01	Kegelstirnradgetriebe i = 36,063 Typ: GKS07 - 3F HBR 1F bevel and spur gear unit / réducteur à engrenage conique et droit	1	
*2	5000 627 01	Anlauf-Brems-Kombination (ABK) Typ: 14.214.02.322 coupling-brake-combination (ABK) / combinaison coupleur-frein (ABK)	1	
*3	6105 004 01	Motor Typ: DKF 112 MGB 752 motor / moteur	1	

Kegelstirnradgetriebe $i = 36,063$
 Bevel and spur gear unit /
 Réducteur à engrenage conique et droit

Bestell-Nr. : 5000 671 01
 Order No.
 Commande N°

Typ : GKS07 - 3F HBR 1F
 Type
 Type



*) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel
 glued to form a medium resistant connection /
 collé de manière à résistance moyenne

Teil-Nr. Part No. Pièce no	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	5003 805 01	Gehäuse housing / carter	1	GEG07 - 501
2	5003 806 01	Deckel cover / couvercle	1	GED07 - 810
3	5003 807 01	Zahnrad $z = 60$ gear wheel / roue dentée	1	GEZ07 - 204
4	5003 808 01	Ritzelwelle $z = 10$ pinion shaft / arbre de pignon	1	GEZ07 - 306
5	5003 809 01	Zahnrad $z = 71$ gear wheel / roue dentée	1	GEZ07 - 506
6	5003 810 01	Hohlwelle hollow shaft / arbre creux	1	GEW07 - 400
7	5003 811 01	Kegelrad-Satz bevel gear set / jeu de roues coniques	1	GEZ07 - 601
8	7462 103 01	Kegelrollenlager Nr. 30305 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
9	7462 103 01	Kegelrollenlager Nr. 30305 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
10	7451 215 01	Rillenkugellager Nr. 6015 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
11	7451 215 01	Rillenkugellager Nr. 6015 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
12	7462 103 01	Kegelrollenlager Nr. 30305 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
13	7462 103 01	Kegelrollenlager Nr. 30305 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
14	7100 657 01	Wellendichtring AS 75x115x12 DIN 3760 NBR rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
15	7100 657 01	Wellendichtring AS 75x115x12 DIN 3760 NBR rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
16	5003 093 01	Verschlußdeckel B 62x8 NBR sealing cover / couvercle de fermeture	1	10.45050
17	5003 093 01	Verschlußdeckel B 62x8 NBR sealing cover / couvercle de fermeture	1	10.45050
18	4342 046 01	Paßfeder B 20x12x45 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
19	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
20	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
21	4281 036 01	Sicherungsring 115x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
22	4280 059 01	Sicherungsring 78x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
23	4280 058 01	Sicherungsring 75x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
24	4281 036 01	Sicherungsring 115x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
25	4220 266 01	Paßscheibe 25x35x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 264 01	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 617 01	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 265 01	Paßscheibe 25x35x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
29	4220 033 01	Paßscheibe 50x62x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 034 01	Paßscheibe 50x62x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 035 01	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 137 01	Paßscheibe 50x62x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 136 01	Paßscheibe 50x62x2,0 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
34	4220 033 01	Paßscheibe 50x62x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 034 01	Paßscheibe 50x62x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 035 01	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 137 01	Paßscheibe 50x62x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 136 01	Paßscheibe 50x62x2,0 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
39	4220 257 01	Paßscheibe 95x115x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 618 01	Paßscheibe 95x115x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 619 01	Paßscheibe 95x115x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 620 01	Paßscheibe 95x115x1,0 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	• nach Bedarf • as required • selon besoin
43	5003 812 01	Buchse bush / douille	1	GEK07 - 002

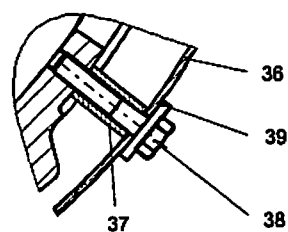
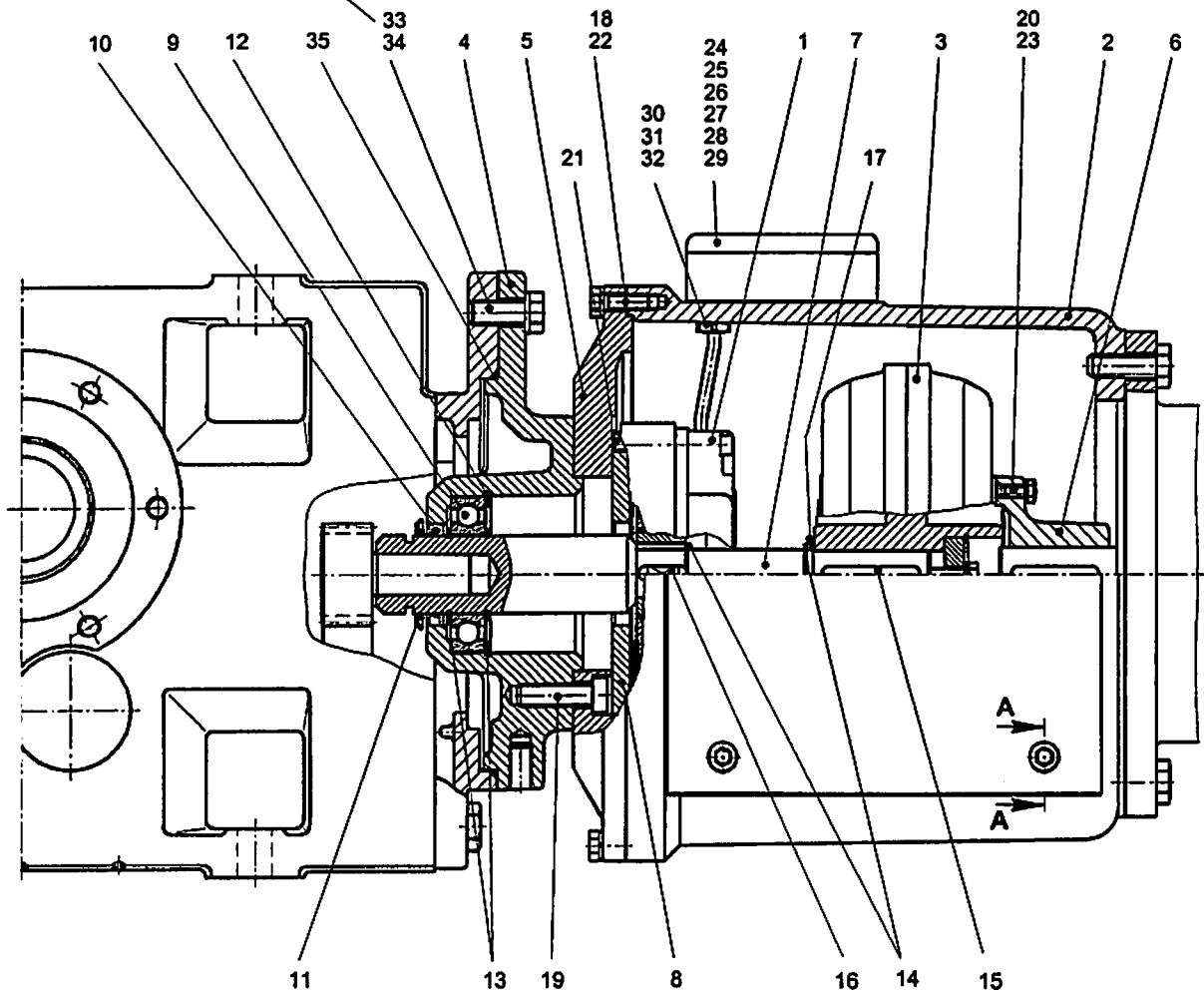
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
44	4220 266 01	Paßscheibe 25x35x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 264 01	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 617 01	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 265 01	Paßscheibe 25x35x0,15 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	<ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin
48	5003 813 01	Gehäusedichtung housing gasket / joint de carter	1	10.45092
49	4072 013 01	Zylinderschraube M 8x20 DIN 6912-8.8 A2F cylinder screw / vis tête cylindrique	8	
50	5003 814 01	Deckel cover / couvercle	1	GED07 – 211
51	4042 063 01	Zylinderschraube M 8x20 ISO 4762-8.8 A2F cylinder screw / vis tête cylindrique	10	
52	5003 577 01	Gehäusedichtung 245x180x0,5 housing gasket / joint de carter	1	10.45074
53	4323 119 01	Spannstift S 8x18 dowel pin / goupille de serrage	1	
54	4775 150 01	Verschlussschraube M 16x1,5 sealing screw / vis de fermeture	1	10.13052
55	4775 150 01	Verschlussschraube M 16x1,5 sealing screw / vis de fermeture	1	10.13052
56	5003 815 01	Schutzkappe protecting cap / capot de protection	1	GEK07 – 008
57	4065 125 01	Sechskantschraube M 12x20 ISO 4017-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal	6	
58	5003 816 01	Dichtung 165x116x0,5 gasket / joint d'étanchéité	1	10.45077

Anlauf-Brems-Kombination (ABK)
Coupling-brake-combination (ABK) /
Combinaison coupleur-frein (ABK)

Bestell-Nr. : 5000 627 01
Order No.
Commande N°

Typ : 14.214.02.322
Type
Type

um 45° gedreht gezeichnet
drawn turned by 45° /
dessiné tourné de 45°



Schnitt: A - A
section / coupe

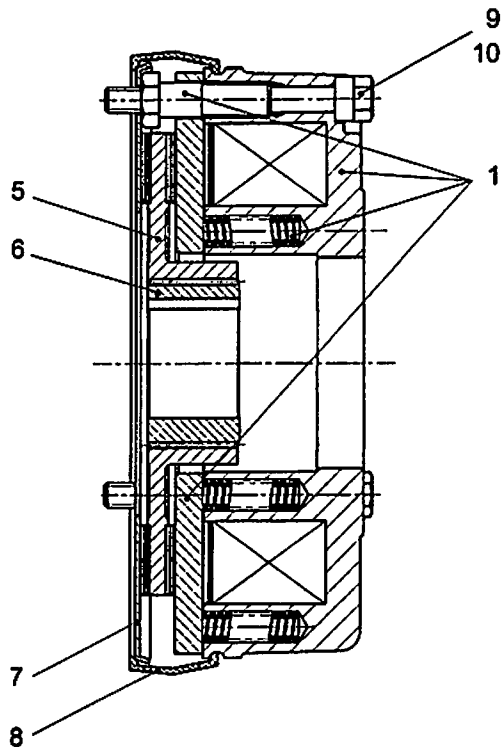
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*1	5020 655 01	Federkraftbremse Typ: BFK 458 - 14N spring-loaded brake / frein à ressort	1	
2	5003 189 01	Gehäuse housing / carter	1	14.211.03.990 - 015
*3	5030 592 01	Flüssigkeitskupplung fluid coupling / coupleur hydraulique	1	14.201.02.1.1
4	5003 795 01	Deckel cover / couvercle	1	14.214.02.990 - 001
5	5003 796 01	Gehäusedeckel housing cover / couvercle de carter	1	14.214.03.990 - 001
6	5028 617 01	Flanschnabe flange hub / moyeu à flasque	1	14.211.02 - 08.043
7	5003 841 01	Welle komplett shaft cpl. / arbre cpl.	1	14.214.02.990
8	5003 799 01	Flansch flange / bride	1	14.214.02.990 - 007
9	7451 568 01	Rillenkugellager Nr. 6208-2Z DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
10	7100 151 01	Wellendichtring A 40x52x7 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
11	5003 800 01	Dichtring 40x57x4,5 Gamma RB ohne Manschette sealing ring without collar / bague d'étanchéité sans manchette	1	
12	4281 025 01	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
13	4280 035 01	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	2	
14	4280 022 01	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	2	
15	4340 080 01	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
16	4342 188 01	Paßfeder B 8x7x22 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
17	4220 009 01	Paßscheibe 25x35x2,0 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	2	
18	4065 071 01	Sechskantschraube M 8x25 ISO 4017-8.8 A2F hexagon bolt / boulon hexagonal	8	
19	4072 042 01	Zylinderschraube M 12x35 DIN 6912-8.8 A2F cylinder screw / vis tête cylindrique	4	
20	4065 047 01	Sechskantschraube M 6x25 ISO 4017-8.8 A2F hexagon bolt / boulon hexagonal	6	
21	4086 005 01	Sechskantschraube M 8x20 DIN 7991-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal	4	
22	4243 011 01	Federring A 8 DIN 128 A2F spring washer / rondelle élastique	14	
23	4243 009 01	Federring A 6 DIN 128 A2F spring washer / rondelle élastique	6	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
24	5028 817 01	Klemmkasten terminal box / boîte de bornes	1	10.47210
25	6340 482 01	Gleichrichter rectifier / redresseur	1	14.630.32.016
26	4001 003 01	Zylinderschraube M 3x8 DIN 84-5.8 cylinder screw / vis tête cylindrique	2	
27	4001 018 01	Zylinderschraube M 4x16 DIN 84-5.8 A2F cylinder screw / vis tête cylindrique	2	
28	4239 009 01	Sicherungsscheibe S 4 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
29	5003 801 01	Dichtring 95x60x2 sealing ring / bague d'étanchéité	1	10.45006
30	6025 180 01	Druckschraube 3-Pg 7 DIN 46320 thrust bolt / boulon de pression	1	
31	6025 160 01	Dichtring 6 - 5x10,7 DIN 46320 sealing ring / bague d'étanchéité	1	
32	6025 190 01	Druckring 8-Pg 7 - St DIN 46320 pressure ring / bague à pression	2	
33	4065 129 01	Sechskantschraube M 12x30 ISO 4017-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal	4	
34	4243 013 01	Federring A 12 DIN 128-A2F spring washer / rondelle élastique	4	
35	7610 217 03	O-Ring 195,0x3,0 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité	1	
36	5003 112 01	Abdeckblech cover plate / tôle de protection	2	14.211.03.990 - 016
37	5003 802 01	Buchse bush / douille	8	14.448.08.990 - 001
38	4065 026 01	Sechskantschraube M 5x25 ISO 4017-8.8 A2F hexagon bolt / boulon hexagonal	8	
39	4216 003 01	Scheibe 5,3 DIN 7349-St A2F washer / rondelle	8	

Federkraftbremse
Spring-loaded brake / Frein à ressort

Bestell-Nr. : 5020 655 01
Order No.
Commande N°

Typ : BFK 458 - 14 N
Type
Type

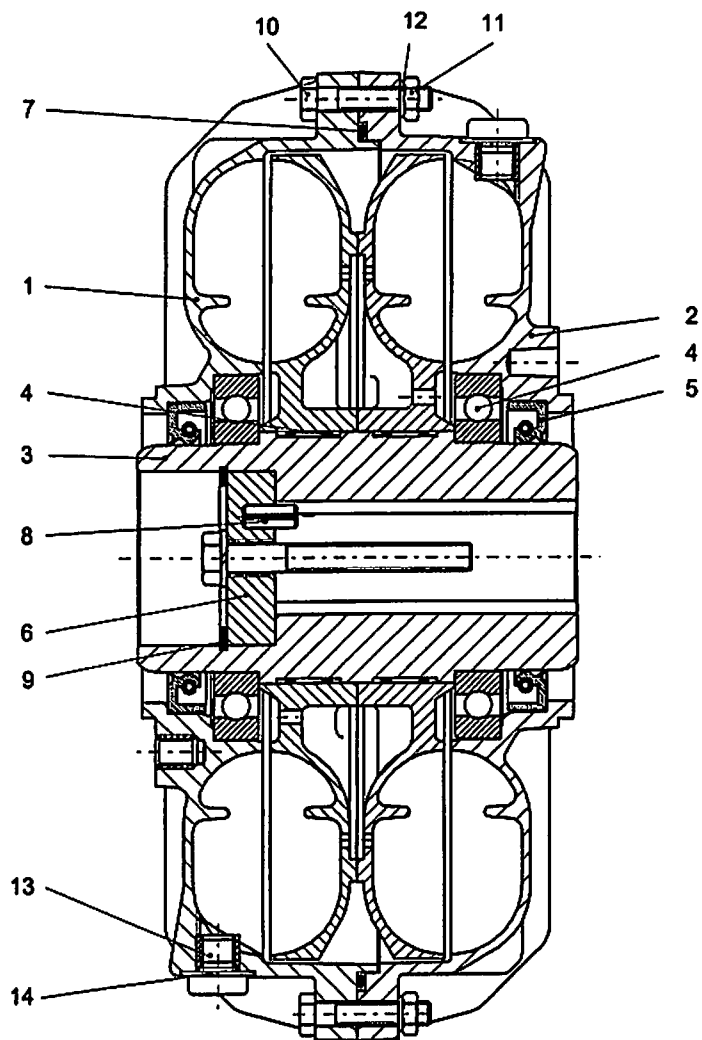


Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	5028 831 01	Magnetteil 190V komplett magnet piece cpl. / pièce magnétique cpl.	1	BMK45814-002
	5028 806 01	Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit	1	BME45814-006
	5028 832 01	Druckfeder pressure spring / ressort de ou à pression	5	BME45814-012
	5028 621 01	Hülse sleeve / douille	3	BME45814-016
5	5028 808 01	Rotor komplett Typ: BFK 458 - 14 AL rotor cpl. / rotor cpl.	1	BRK45814-001
6	5028 565 01	Nabe Ø 25 H7 / Bl. 1 hub / moyeu	1	14.438.14 - 003.003
7	5028 818 01	Reibblech friction plate / tôle de friction	1	BFE45814-003
8	5029 877 01	Abdeckring cover ring / anneau de protection	1	14.448.14 - 08.200
9	4061 068 01	Schraube M 8x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	3	
10	5028 833 01	Buchse bush / douille	3	10.14401

Flüssigkeitskupplung
 Fluid coupling / Coupleur hydraulique

Bestell-Nr. : 5030 592 01
 Order No.
 Commande N°

Typ : 14.201.02.1.1
 Type
 Type



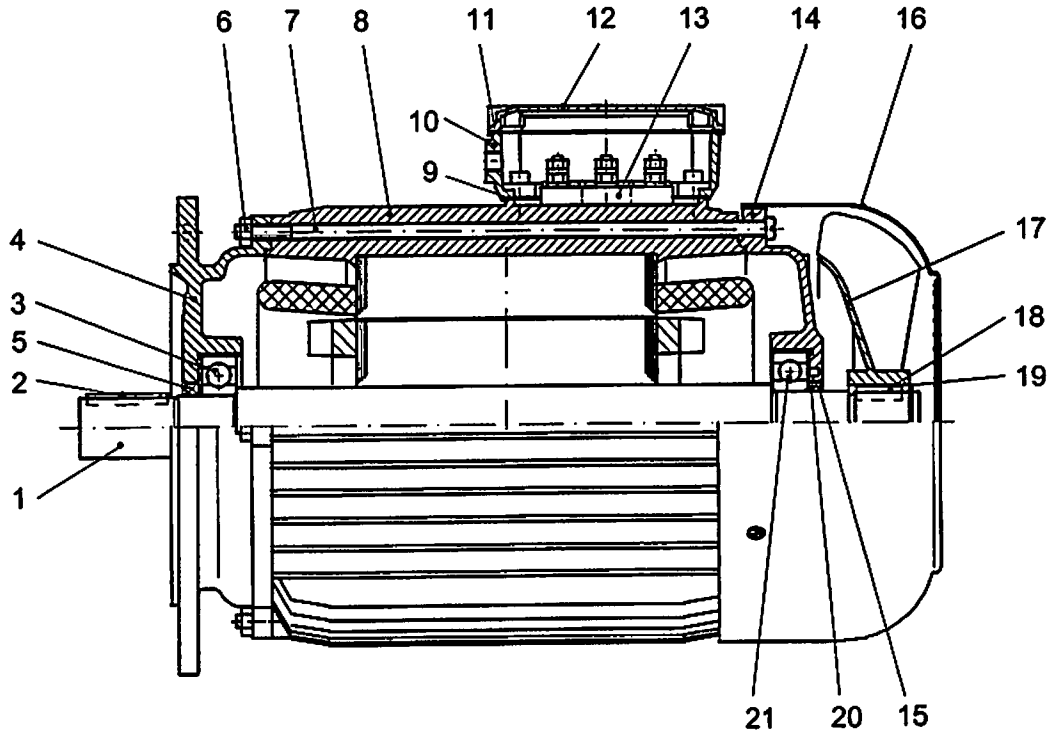
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	5031 346 01	Gehäuse housing / carter	1	14.201.02 - 13.001
2	5031 347 01	Gehäuse housing / carter	1	14.201.02 - 13.002
3	5003 522 01	Hohlwelle komplett Ø24 H7/1 hollow shaft cpl. / arbre creux cpl.	1	14.201.02 - 21.001
4	7451 910 01	Rillenkugellager Nr. 16010 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	2	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
5	7100 563 01	Wellendichtring AS 50x68x9/10 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	2	
6	5031 340 01	Abdrückscheibe A 37,5 M 12 push-back disk / disque de repousser	1	10.14124
7	7264 408 01	O-Ring 182x3 Perbunan O-ring / anneau torique d'étanchéité	1	10.45008
8	4320 034 01	Spannhülse 5x12 DIN 1481 clamping sleeve / douille de serrage	1	
9	4281 081 01	Sicherungsring 38x1,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
10	4065 026 01	Sechskantschraube M 5x25 ISO 4017-8.8 A1E hexagon bolt / boulon hexagonal	12	
11	4115 043 01	Mutter M 5 ISO 4032-8 A1E nut / écrou	12	
12	5031 359 01	Sicherungsring 5 locking ring / circlip extérieur	12	10.14215
13	5031 324 01	Schmelzsicherungsschraube 130°C M 8x1 fuse screw / boulon-fusible	2	10.13020
14	7109 210 01	USIT-Dichtring U 8,7x16x1 sealing ring / bague d'étanchéité	1	10.45017

Motor
Motor / Moteur

Bestell-Nr. : 6105 004 01
Order No.
Commande N°

Typ : DKF 112 MGB 752
Type
Type



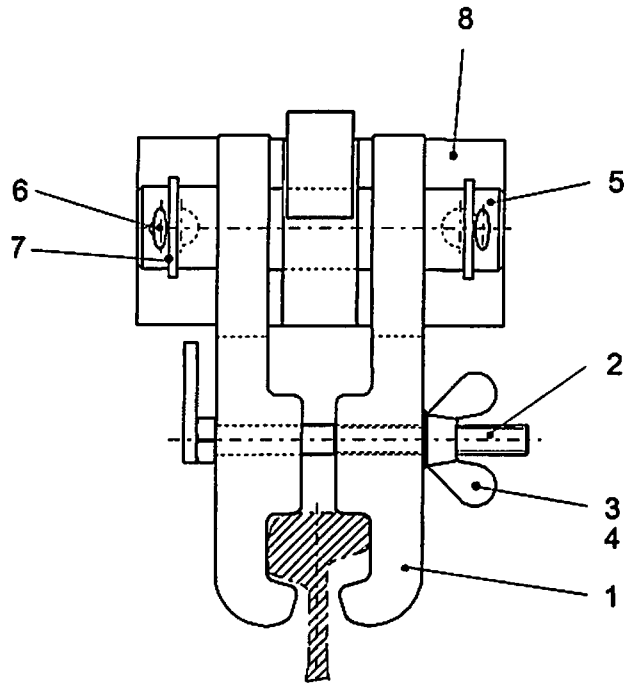
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	6298 799 01	Welle mit Rotor 112MG – MA 1718 shaft with rotor / arbre avec rotor	1	
2	4340 080 01	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
3	7451 660 01	Lager 6306-2RS/C3 DIN 625 bearing / palier	1	
4	6298 498 01	Lagerschild LaFTHA-112-B5/250-72-01 - MA 1718 end plate / flasque	1	
5	7100 126 01	Wellendichtring A 30x45x7 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
6	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou	4	
7	4001 118 01	Schraube M 8x230 DIN 84-4.8 bolt / boulon	4	
8	6296 510 01	Stator StFMGA-112/752-24-01 - MA 1718 stator / stator	1	
9	6298 840 01	Klemmkastendichtung KD80R terminal box joint / joint de boîte de bornes	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
10	1000 9730	Klemmkasten K80 Ex/4-2-MA1718 terminal box / boîte de bornes	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00
	6298 773 01	Klemmkasten K80 Ex/1-2-MA1718 terminal box / boîte de bornes	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.05.00 • fitted up to 01.05.00 • monté jusqu'au 01.05.00
11	6298 696 01	Deckeldichtung DD80 Ex/3 cover gasket / joint de couvercle	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00
	6298 841 01	Deckeldichtung DD80 Ex/1 cover gasket / joint de couvercle	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.05.00 • fitted up to 01.05.00 • monté jusqu'au 01.05.00
12	6298 695 01	Klemmkastendeckel D80 Ex/3 terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00
	6298 768 01	Klemmkastendeckel D80 Ex/2 terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.05.00 • fitted up to 01.05.00 • monté jusqu'au 01.05.00
13	6230 002 01	Klemmbrett terminal board / planche à bornes	1	
14	6298 499 01	Lagerschild LaMGA-112MG-H-72-01 - MA 1718 end plate / flasque	1	
15	7100 126 01	Wellendichtring A 30x45x7 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
16	6298 792 01	Lüfterhaube Lh-112/99-4 fan guard / capot de ventilation	1	
17	6298 772 01	Lüfterflügel 102920-01-01 fan blade / ailette de ventilateur	1	
18	4340 036 01	Paßfeder A 6x6x22 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
19	4280 020 01	Sicherungsring 24x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
20	7473 602 01	Kugellagerausgleichsscheibe 71x61x0,5 compensating disk for ball bearing / disque de compensation pour roulement à billes	1	
21	7451 660 01	Lager 6306-2RS/C3 DIN 625 bearing / palier	1	
22	7451 660 01	Kabelverschraubung M 25x1,5 cable joint / raccord de câble	1	

Schienezange komplett
Rail clamp cpl. / Pince-rail cpl.

Bestell-Nr. : 9911 180 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : Szg 300 A 4 - 100
drawing no.
plan no.

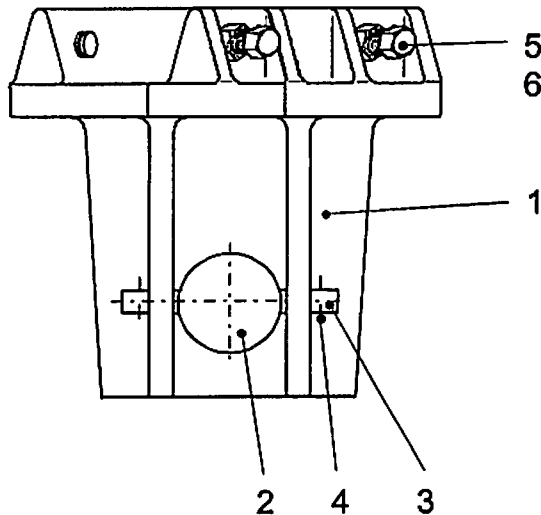


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	2	Szg 140 A 1 - 111.101
2	9911 103 01	Schraube bolt / boulon	1	Szg 140 A 1 - 121.101
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut / écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle	1	
5	9723 110 01	Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16
6	4330 090 01	Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	2	
7	4212 024 01	Scheibe 41 DIN 1441-St washer / rondelle	2	
8	9911 181 01	Lagerbock pillow block / support	1	Szg 300 A 4 - 121

Fahrwerkslagerung starr rechts
 Travel gear attachment rigid right /
 Logement du mécanisme de translation rigid à droite

Bestell-Nr. : 9528 087 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 025.001 - 152.100
 drawing no.
 plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 089 01	Lagerung support / logement	1	C 025.001 – 152.111
2	9528 090 01	Bolzen Ø 120mm Form 100 pin / axe	1	C 025.001 – 152.112
3	9974 053 01	Bolzen Ø 25mm Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	2	
5	4115 061 01	Mutter M 36 ähnl. ISO 4032-10 nut M 36 similar to ISO 4032-10 / écrou M 36 parail à ISO 4032-10	4	<ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32
6	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	

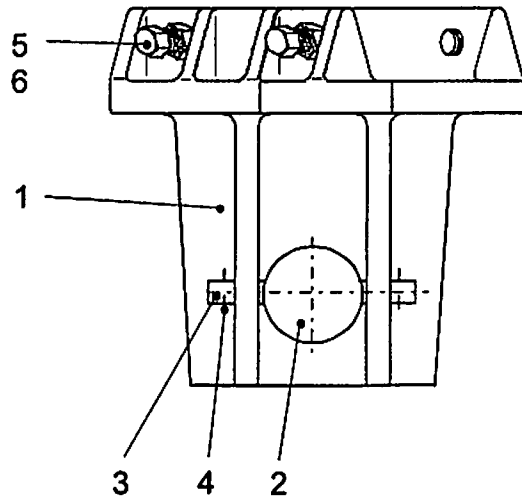
Fahrwerkslagerung starr links

Travel gear attachment rigid left /

Logement du mécanisme de translation rigid à gauche

Bestell-Nr. : 9528 088 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 025.001 - 152.200
 drawing no.
 plan no.

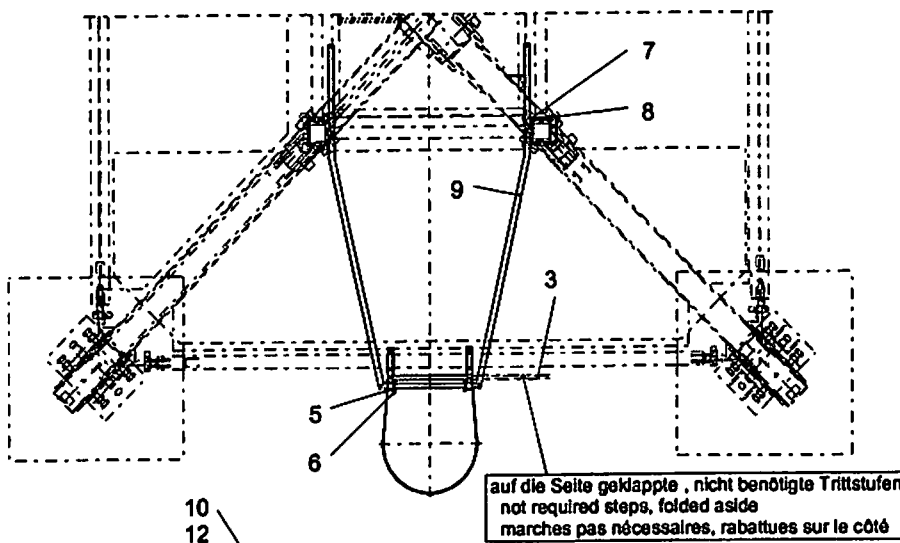
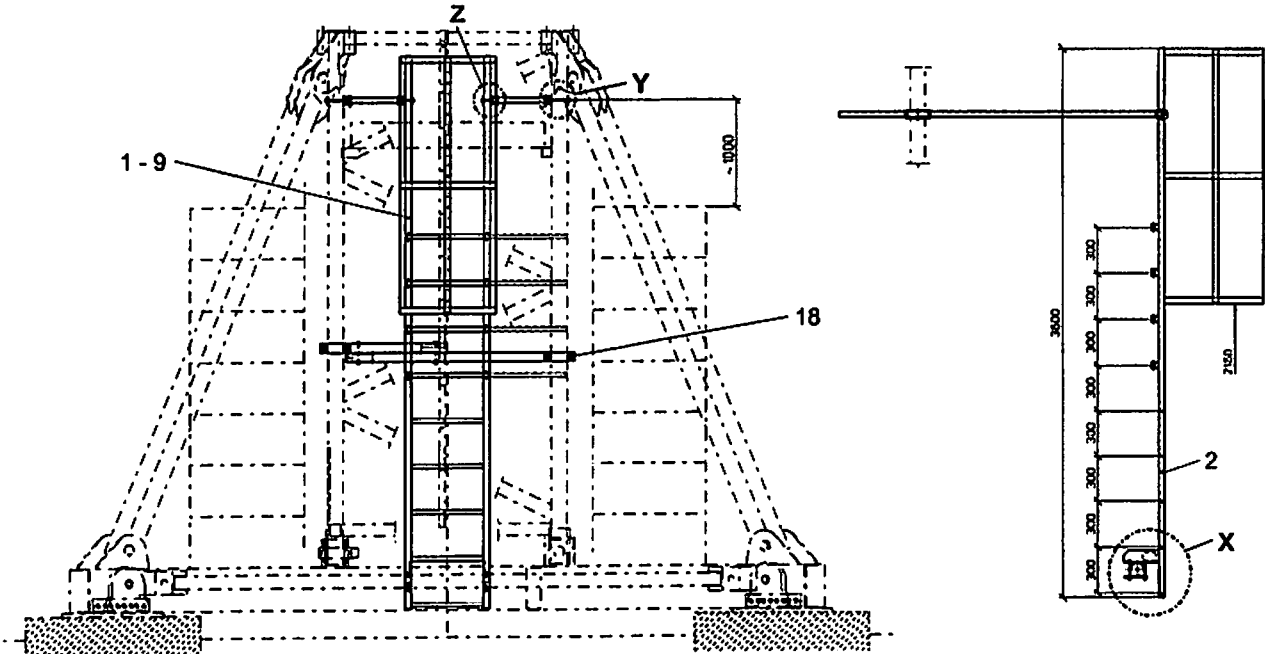


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 091 01	Lagerung support / logement	1	C 025.001 – 152.211
2	9528 090 01	Bolzen Ø 120mm Form 100 pin / axe	1	C 025.001 – 152.112
3	9974 053 01	Bolzen Ø 25mm Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	2	
5	4115 061 01	Mutter M 36 ähnl. ISO 4032-10 nut M 36 similar to ISO 4032-10 / écrou M 36 parail à ISO 4032-10	4	<ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32
6	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	

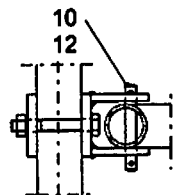
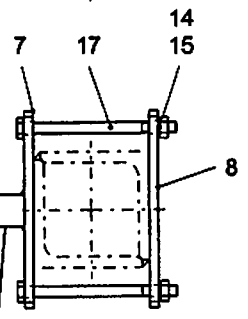
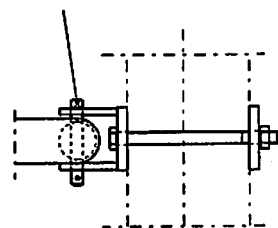
Aufstieg Unterwagen
Access undercarriage / Accès châssis

Bestell-Nr. : 9547 997 01
Order No.
Commande N°

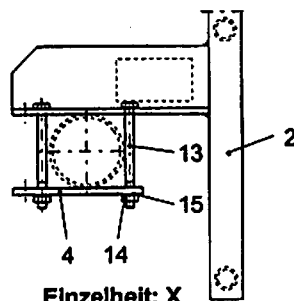
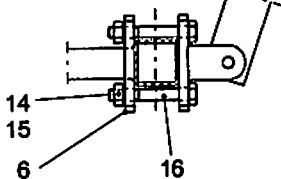
Zeichnungs-Nr. : C 026.066 - 319.000
Drawing No.
Dessin N°



11 Einzelheit: Y
12 detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



Einzelheit: X
detail / détail

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9583 613 01	Aufstieg mit Teil-Nr. 2 - 9 access, with parts no.2 - 9 / accès, avec pièces no 2 - 9	1	C 028.047 - 319.100
2	9583 614 01	Leiter mit Rückenschutz ladder with back guard / échelle avec garde-dos	1	C 028.047 - 319.111
3	9583 619 01	Sprosse rung / barreau	4	C 028.047 - 319.112
4	9583 620 01	Blech 8x40x155 plate / tôle	2	C 028.047 - 319.113
5	9583 621 01	Aufhängung suspension / suspension	2	C 028.047 - 319.121
6	9321 873 01	Blech 8x55x85 plate / tôle	2	C 028.047 - 319.122
7	9583 623 01	Aufhängung suspension / suspension	2	C 028.047 - 319.127
8	9321 874 01	Blech 8x55x180 plate / tôle	2	C 028.047 - 319.128
9	9583 625 01	Geländerrohr railing pipe / tuyau de garde-corps	2	C 028.047 - 319.131
10	9710 526 01	Bolzen Ø 10mm Form 200 pin / axe	8	BOL LN 16
11	9710 528 01	Bolzen Ø 10mm Form 200 pin / axe	4	BOL LN 16
12	4330 034 01	Splint 3,2x20 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue	4	
13	4061 099 01	Schraube M 10x120 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	4	
14	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou	12	
15	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	12	
16	4061 090 01	Schraube M 10x70 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	4	
17	4061 101 01	Schraube M 10x140 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	4	
*18	9583 627 01	Podest platform / plate-forme	1	C 028.047 - 319.300

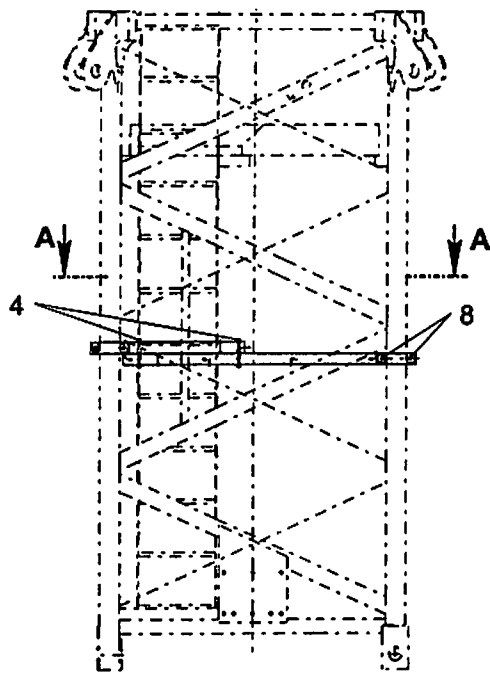
Podest
Platform / Plate-forme

Bestell-Nr. : 9583 627 01
Order No.
Commande N°

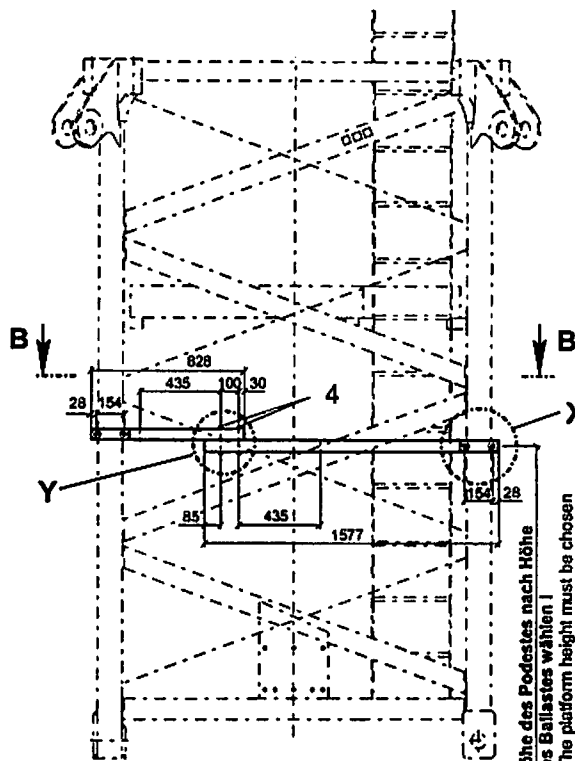
Zeichnungs-Nr. : C 028.047 - 319.300
Drawing No.
Dessin N°

Untergenturmstück C 026.001 - 312.111
undercarriage tower section /
mât de châssis

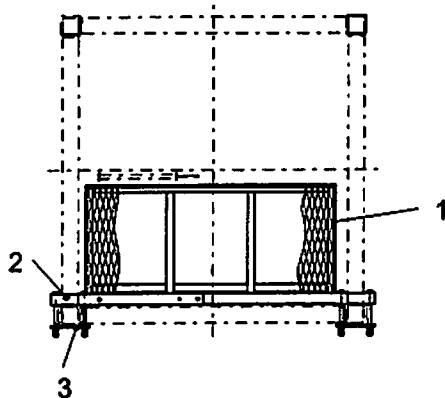
Untergenturmstück C 028.047 - 312.111
undercarriage tower section /
mât de châssis



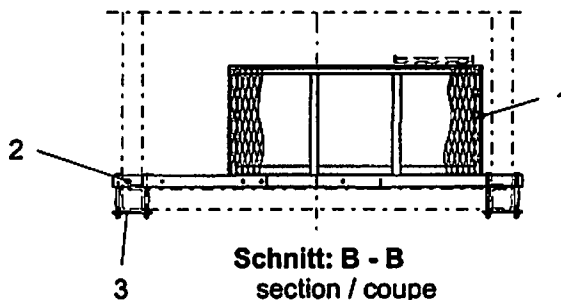
Schnitt: A - A
section / coupe



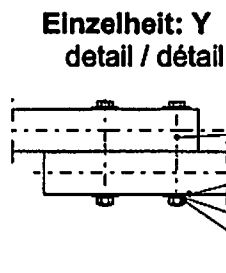
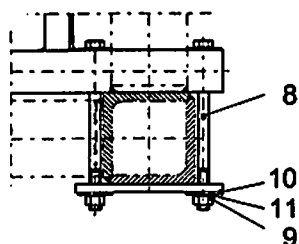
Höhe des Podestes nach Höhe
des Ballastes wählen !
The platform height must be chosen
according to the ballast height.
La hauteur de la plate-forme doit être
choisie selon la hauteur du lest.



Einzelheit: X
detail / détail



Schnitt: B - B
section / coupe



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9583 628 01	Podest platform / plate-forme	1	C 028.047 - 319.311
2	9583 631 01	Balken girder / poutre	1	C 028.047 - 319.312
3	9583 632 01	Blech 12x60x210 plate / tôle	2	C 028.047 - 319.313
4	4061 127 01	Schraube M 12x140 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
5	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	2	
6	4218 011 01	Scheibe 13 DIN 9021-St washer / rondelle	4	
7	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	2	
8	4062 288 01	Schraube M 16x230 ISO 4014-10.9 bolt / boulon	4	
9	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
10	4218 013 01	Scheibe 17 DIN 9021-St washer / rondelle	8	
11	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	